



## 大会

第六十五届会议

## 第三十六次全体会议

2010年10月26日星期二上午10时举行  
纽约

正式记录

主席： 约瑟夫·戴斯先生 . . . . . (瑞士)

因主席缺席，副主席卡里翁-梅纳先生(厄瓜多尔) 日在联合国总部纽约举行的第三十四次年度会议上，主持会议。 77国集团成员国和中国的外交部长

上午10时开会。

## 议程项目 41

## 必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

秘书长的报告(A/65/83)

决议草案(A/65/L.3)

萨迪先生(也门)(以英语发言)：我谨代表77国集团加中国，就题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的议程项目41，在本次全体会议上发言。

77国集团加中国一贯坚决反对这一封锁。在2005年6月12日至16日于卡塔尔多哈举行的第二次南方首脑会议上，77国集团加中国的各国元首和政府首脑都坚决反对强加具有域外效力的法律和法规及所有其他形式的强制性经济措施，包括对发展中国家的单方面制裁。他们呼吁美国政府终止对古巴的经济、商业和金融封锁。这种封锁不仅是单方面的，违背《联合国宪章》和国际法，与睦邻原则背道而驰，而且对古巴人民造成巨大的物质损失和经济损害。

在这方面，77国集团加中国愿再次重申它们在这一重要问题上的长期立场。在最近于2009年9月28

“坚决反对强加具有域外效力的法律和法规及所有其他形式强制性经济措施，包括对发展中国家的单方面制裁，并重申迫切需要立即予以消除。他们强调，这种行动不仅有违《联合国宪章》所载原则和国际法，而且还严重威胁贸易和投资自由。因此，他们呼吁国际社会既不要承认也不要采用这些措施。”(A/65/486，附件第69段)

77国集团加中国注意到秘书长有关第64/6号决议执行情况的报告(A/65/83)中所载各国政府和联合国系统各机构的回复。可悲的是，这些回复明确显示，这一封锁仍然大体未变，并继续对古巴造成严厉的经济和金融限制。此外，全球经济危机对古巴的影响不断加深，再加上美国政府继续实行封锁，将进一步加重古巴人民当前正在经历的苦难。

77国集团加中国呼吁美国响应国际社会日益强烈的呼吁，终止已历时50年的封锁，并充分遵守相互尊重和不干涉一个姐妹国家内政的原则。封锁使争取实现千年发展目标的努力受挫，并给这方面的区域合作造成负面影响。

77国集团加中国致力于建立一个对所有人来说都更美好的世界，各国不论大小都能够在其中和平共

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



处。实现各国之间的这种和平共处，要求所有国家都遵守《联合国宪章》的核心原则，并以和平方式处理各国之间的关系。

77 国集团加中国将再次完全支持反对这一封锁的决议草案(A/65/L.3)，并敦促本组织所有会员国也都这样做。

**代理主席**(以西班牙语发言)：在请下一位发言者发言之前，鉴于我手上的发言者名单已经很长，我谨提议现在结束本项目辩论的发言报名。除非有人反对，否则，我就认为大会同意这一提议。

就这样决定。

**阿卜杜拉齐兹先生**(埃及)(以英语发言)：今天，我非常荣幸地代表同是联合国会员的 118 个不结盟运动成员国在大会上发言，并首先向古巴外交部长布鲁诺·罗德里斯·帕里利亚先生阁下表示热烈欢迎，和向他表达不结盟运动的全力支持。

两天前，即 10 月 24 日，我们庆祝联合国日。65 年前的这一天，50 个大小国家共同宣告，它们决心实现建筑在永恒的价值观和不朽的理想基础上的一整套崇高目标，并决定将这些目标载入《联合国宪章》，使之永恒不朽，于是，联合国组织正式成立。今天，不结盟运动再次重申，它致力于捍卫、维护和促进这些原则并确保所有各项国际法规定持续有效的承诺坚定不移。这些原则和规定是我们多边工作的本质，指导着我们维护国际和平与安全、实现持久的经济增长和可持续发展并确保充分尊重人权与基本自由的集体努力。

正是在这样的背景下，令不结盟运动感到不安的是，现在仍然有国家针对不结盟运动国家制订并实施取单方面的措施和强制性的法律，从而阻止它们行使自由决定本国政治制度和选择经济、社会制度的权利。我们不得不坚决反对并要求立即停止这种违反多边主义的行为。我们也呼吁各国不要承认这种措施或法律，并支持受害国提出的索赔主张，对这种违反国际商定的行为准则的行为所造成的任何损失作出赔偿。

今年，大会主席睿智地选择“重申联合国在全球治理中的核心作用”为大会第六十五届会议主题。但是，只有联合国所有国家都尊重多边主义指导规则而且不采取有违《宪章》原则、国际法以及尊重各国的主权和领土完整、睦邻友好与相互信任等准则的措施，才可能做到这一点。美利坚合众国对古巴实施封锁，无疑违背了这些原则，因此产生了许多问题。一个国家怎么能一方面不断要求各国实行自由贸易，同时又对其一个邻国的贸易自由设置障碍呢？一个国家怎么能一边极力主张行动自由，同时却又强行限制其本国人民的旅行权利呢？不结盟运动对这些显然矛盾的做法感到困惑，并认为，应该立即加以纠正。

为此，美国应一劳永逸地终止其对古巴的封锁。这是美国有史以来对任何国家所实施的时间最长和最严厉的制裁办法。正如出席 2009 年 7 月在埃及沙姆沙伊赫举行的不结盟运动第十五次首脑会议的国家元首和政府首脑们已明确表达的那样，结束封锁不仅是古巴或不结盟运动成员国的要求，而且也是联合国 187 个国家的要求，去年这些国家投票支持大会通过有关该问题的第 64/6 号决议。我们再次敦促美国立即和全面遵守大会要求立即结束对古巴的经济、商业和金融封锁的各项决议。

我相信大家同意，没有必要详细罗列这种封锁对古巴的经济和社会发展和古巴人民的福利造成的损害。我们大家都知道这一封锁的有害后果，它不仅影响古巴经济的金融、银行、贸易、投资和旅游部门，而且影响卫生、营养、水质量、教育和文化。实地的证据一针见血地提醒我们，封锁对古巴所造成的后果。此外，这种单方面封锁还影响到第三国的公司和公民，因此，还侵犯了其他许多国家的主权权利。不结盟运动对封锁的域外性不断扩大再次深表关切，我们认为这也是又一条立即取消这些无理制裁的理由。

年复一年，不结盟运动主席在大会上发言，敦促美国遵守联合国创始人明确载入《宪章》的言辞，采取必要步骤，迅速解除美国对古巴的封锁。在国际合作应对我们生存所面临的挑战和确保各国人民福利的特点日渐突出的时期，继续实施封锁似乎属

于早已逝去的时代。美国政府现在比以往任何时候都更应当采取会受国际社会欢迎的行动，以便与其关于开放和接触外部世界的言论相匹配。国际社会不久即将投票通过关于必需结束对古巴封锁的决议草案(A/65/L.3)。不结盟运动将继续向美国发出这一信息：现在就结束封锁。我表示，希望对我们这次呼吁不会置之不理。

**鲍勒先生(马拉维)(以英语发言)**：我非常高兴在大会发言。请允许我代表马拉维和非洲国家集团，同在我前面发言的同事们一道呼吁，必需结束美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。这一项目列在联合国议程上已有 18 年了。

我代表非洲国家集团和非洲大陆并以非洲联盟主席的身份发言，重申 2010 年 7 月 27 日在乌干达坎帕拉举行的第十五届非洲联盟国家元首和政府首脑会议的决定。关于就制裁古巴问题作出决定，非洲联盟呼吁美利坚合众国政府撤销长期以来对古巴共和国实施的无正当理由的经济和贸易封锁，以使该国能享有早就应该获得的、正当的持续发展前景。

2010 年 9 月 23 日，马拉维共和国总统、非洲联盟主席宾古·瓦·穆塔里卡先生阁下在大会全体会议上发表讲话时明确指出：制裁尤其给包括古巴在内的目标国家中贫困和脆弱的群体造成重大经济困难。他代表非洲联盟敦促有关各方根据《联合国宪章》序言的规定，促成社会进步及较善之民生。我们非洲各国认为，现在该是给对话一个机会、让古巴能继续为全球发展作出有效和应有贡献的时候了。美国应解除其对古巴的长期封锁。

从大会多年来的表决趋势可以看到，像大多数国家和联合国会员国一样，非洲各国也认为：对古巴无辜人民的封锁从开始实施至今已有 50 年，因此早已应该解除。1960 年后出生的儿童现已成人，但他们别的什么都不清楚，只知道这个具有如此巨大潜力和善意的美丽国家遭到封锁。

该是改变的时候了。现在正当其时。非洲集团和非洲联盟坚信：奥巴马总统的政府能够而且应该实现

这个改变。非洲集团、非洲联盟以及马拉维再次呼吁立即解除对美丽古巴的封锁。

**贝瑟尔女士(巴哈马)(以英语发言)**：我荣幸地代表加勒比共同体(加共体)14 个成员国在大会发言。加共体也赞同也门代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言，并赞同埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

如我们以往所做的那样，加共体成员国继续重申：明确反对美国对古巴实施经济、商业和金融封锁。占国际社会绝大多数的国家也已连续 18 年反对该封锁。单方面对第三国实施治外法律违背《联合国宪章》的文字和精神。该封锁本身不符合本机构历来倡导的多边主义、国际法、主权和自由贸易原则。

顽固坚持封锁显然是对国际上长期的一致批评置若罔闻，也明显不符合自封锁开始以来 45 年中已发生重大变化的世界的逻辑。现在，该封锁在冷战后又延续了 19 年。它比八位美国总统的任期还长，也比古巴总统菲德尔·卡斯特罗的任期长。今天在世的古巴人，有 70% 以上出生在封锁期间。加共体认为，封锁是一个过时的产物，它只会加深数代普通古巴人的痛苦，并毫无必要地加剧了美国与古巴之间的紧张。在 21 世纪，该封锁不能实现任何合理的法律、政治或道德目的。

加共体尤为关注这一惩罚性封锁，因为加共体同古巴人民有着共同的历史、文化和兄弟情谊。古巴是加勒比地区人口最多的国家，也是泛加勒比进程不可或缺的部分。加勒比同古巴的联系具有历史意义，是通过多年在各级的积极合作得到加强的。加共体各成员国通过贸易、保健、基础设施和人力资源开发等领域一系列广泛的合作方案，继续维持其同古巴的密切关系。在许多方面，我们未来的区域发展取决于我们的集体发展和进步。在这个背景下，我们认为，该封锁不仅是对古巴的惩罚行为，也是我们区域实现共同发展的障碍。

如同以前关于这个问题的报告一样，秘书长今年关于执行第 64/6 号决议的报告(A/65/83)概述了在单

方面持续对古巴实施封锁问题上持有相同观点的绝大多数会员国的反应。事实上，秘书长的报告表明，该封锁甚至影响到联合国系统各机构和部门在古巴开展工作的方式。因此，加共体各国重申 77 国集团加中国和不结盟运动反对此类单边行动的立场。我们的立场仍然是，建设性接触与和平谈判仍是推动长期和平与稳定的唯一可接受手段。

大会一再通过的年度决议也成为对联合国可信性和有效性的玷污。也许从没有任何单一的问题，是联合国对它发表过如此持久、强烈和明确宣言的。然而，面对国际上一边倒的谴责，该封锁却仍在继续。加共体认为，大会主席应探索将决议文字付诸实施的其他机制。大会意愿不断遭到忽视的情况只会妨碍实现主席的既定目标——加强联合国在全球治理事务中的作用。

封锁对古巴经济产生的影响令加共体感到严重关切。封锁对古巴人民产生的人道主义影响——尤其在保健和粮食领域——特别令人感到悲哀。由于封锁，古巴无法得到必要的医疗设备、备件和最新一代药物，这继续影响着古巴人民仍享受免费治疗的保健系统。

随着气候变化带来更为剧烈和更加频繁的风暴和飓风，加之古巴在地理上易受到这些自然灾害的影响，封锁造成的令人无法接受的人道主义影响正在变得更加严重。此外，由于对来源地严格的规定和对位于美国以外公司的限制，建筑材料和重型设备进入古巴的机会变得越来越小。给古巴经济及其增长造成的不良后果是明确而具体的。自 1962 年开始实施封锁以来，它现已给古巴造成了近 1 000 亿美元的损失。

值得注意的是，即使在古巴努力对付最近一连串不幸的自然灾害和全球经济危机的持续影响的时候，它仍继续援助发展中世界的其他国家，首先是它的加勒比近邻。数以千计的加共体学生免费在古巴大学接受教育，数以千计的人在古巴接受免费手术和医疗援助，还有数以千计的人在自己国家受到古巴医生和护士的治疗。我们受惠于古巴人民提供的技术专长、能

力建设方案、基础设施援助和他们无私的慷慨帮助。古巴人民没有威胁过任何人；封锁或其有害负面影响都未能阻止他们继续伸出友谊和声援之手，甚至跨越意识形态的鸿沟。

鉴于古巴和平、慷慨和合作的国际姿态，它不应受到孤立，也不应被排除在外不能参与区域和半球进程。加共体重申，我们坚定不移地支持古巴人民以有利于他们社会经济发展的方式行使他们的自决权利。我们再次要求：结束使两个邻国持续陷于紧张状态和在整个加勒比地区产生关切、烦恼和不安的封锁。

加共体各国继续同古巴和美国保持着友好关系。这两个相距仅 90 英里的邻国都曾孕育出伟大的学者、科学家和全球领袖。这两个国家都拥有令人骄傲和崇高的历史，它们的人民友善、开放和充满爱心。因此，尽管长期以来，希望一再破灭，加共体仍然认为古巴政府同美国政府的关系能够有一个新的开端。

然而，我们认为，解除封锁是两国间实现任何有意义和解的前提条件，而不是谈判的最终结果。虽然最近出现了一些灵活性的积极迹象，但仍存在残余的单边主义僵硬态度。

我们对美国最近重新做出的多边主义承诺保持谨慎的乐观看法，希望它使美国更愿意考虑其全球朋友和伙伴的意见和关切。在这个问题上，全球已经用极其令人信服和一贯的方式表达了它的看法。因此，我们在信任美国政府最近声明的同时，也期待目前仍存在的少数历史性单方面错误能尽快得到纠正。

在此背景下，加共体国家毫无保留地支持关于必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的决议草案(A/65/L.3)。

邓洛普夫人(巴西)(以西班牙语发言)：我荣幸地代表南方共同市场成员国和正在加入该集团过程中的国家委内瑞拉发言。联系国玻利维亚、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔和秘鲁赞同本发言。

首先，我对古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下表示热烈欢迎。

南方共同市场建立在团结、相互依存和睦邻关系的原则之上。我们认为，宽容是历史上世界各地人民汇集到我们大陆来的基础。我们与拉丁美洲的邻邦都希望享有和平生活，促进相互了解，捍卫国家独立、平等和主权，并促进对国际法的尊重。这些理想历来指引着拉丁美洲各国和各社会之间的关系，并被载入《美洲国家组织宪章》。

在这方面，我们欢迎去年作出的努力和决定，包括放宽旅行限制、解除汇款限制和放松邮寄包裹的规定。然而令人遗憾的是，最近未能进一步朝这个方向采取措施，对古巴的封锁仍未改变，而且在通往更大程度公开和直接对话的道路上再次设置了条件。

南方共同市场及其联系国认为，对古巴的封锁违反《联合国宪章》的原则，而且不符合国际法的规则，尤其不符合关于国家平等、不干涉内政原则以及和平解决冲突的规则。此外，对古巴封锁也违背正义和人权原则，因为它无端惩罚了整个国家的无辜人民。

我们从原则上反对给各国人民的福祉造成不可弥补的损害和阻挠区域整合进程的单方面治外措施。

我们再次重声明支持摆在我们面前的决议草案(A/65/L.3)。南方共同市场及其联系国重申，承诺将多边主义作为解决争端的合法工具，并作为促进国际合作和各国人民相互了解的有效途径。

对古巴的经济、商业和金融封锁是不属于当今世界的过时政策的又一个例子。大会通过我们面前这份决议草案，将再次显示其捍卫自由、团结和尊重主权与国际法这些理想的政治意愿。

**罗维罗萨女士(墨西哥)(以西班牙语发言)：**墨西哥政府连续 19 年在这个论坛重申墨西哥反对对古巴的经济、商业和金融封锁，并重申墨西哥反对采取没有《联合国宪章》作为法律根据的胁迫行动。

1992 年，古巴共和国政府提交了一份供大会审议并由大会通过旨在终止美国政府实施的封锁的决议草案。从那时以来，墨西哥一直在本讲台上重申其长期的原则立场，即，只有在大会或安全理事会确定，

有必要根据《联合国宪章》和国际法采取这些行动并作出决定或提出建议之后，拟对会员国施行的任何政治、经济或军事类制裁才能付诸实行。

墨西哥认为，以治外法权方式对第三方国家采取单方面措施具有严重的人道主义后果，公然违背理应作为其动力的目标。此外，这些措施也表明，放弃把外交和对话作为解决国际争端的适当方法。

多边主义、尊重国际法和尊重管理国家与国家共处的条例和原则，以及尊敬他人的对话，仍然是解决争端、保证国家与国家和平共处以及确保国际和平氛围的最佳途径。

正如该国开展的经济、商业和金融交易中显而易见的那样，联合国系统的各机构和实体已经注意到封锁对古巴经济和社会发展的负面影响。这些机构和实体还注意到，该封锁对直接影响到古巴人民生活的敏感领域的破坏性作用，以及由于在许多经济和社会活动中无法同古巴进行交往而对第三方国家造成的间接影响。

这就是为什么墨西哥在各个论坛、在联合国和联合国贸易与发展会议以及在美洲国家组织、拉丁美洲和加勒比经济体系、伊比利亚-美洲首脑会议和里约集团中，始终支持关于反对封锁和单方面措施的所有倡议。我们将继续支持按照古巴自身的愿望和主权决定，把该国纳入全球经济、商业和金融对话及贸易机制，以便促进合作与发展。

墨西哥政府把它的双边和多边关系，建立在管理现代世界各主权国家和平与文明共处的国际法总体原则的基础上。随着时间的推移，这些原则维护了墨西哥和古巴之间关系同样的团结和连续性，两国在新的信任气氛中和始终不渝地坚持《联合国宪章》的宗旨和原则的情况下，保持了坚定的历史性联系。

根据我在这里所说的话，墨西哥重申，鉴于封锁的基础是一项几乎历时半世纪之久的政策，以未明言、有系统和累积的方式对古巴人民造成影响，因此必须停止美利坚合众国对古巴实行的经济、商业和金

融封锁。墨西哥认为，遵守国际法和管理国与国共处的条例和原则，以及不顾不平衡或差异开展尊重他人的对话，是消除国与国之间的分歧和确保国际和平氛围的必要手段。

我们从自己的经验中知道，各国社会不是由于外部强加的武断或胁迫措施，而是按照各自情况发展和变迁。有鉴于此，墨西哥政府再次重申，我国坚定致力于在大会议程这一项目上对国际法治作出积极和决定性的贡献。我们会支持本届会议提出的决议草案(A/65/L.3)。

王民先生(中国)：主席先生，首先我对联合国秘书长在此议题下提交的报告(A/65/83)表示欢迎。中国代表团支持也门代表“77国集团和中国”所做的发言。

联合国大会已连续18年以压倒性多数的票数通过决议，敦促所有国家遵守《联合国宪章》和国际法准则，撤销或废除任何具有“治外法权”效力、影响他国主权及其管辖范围内实体和个人的合法权益、影响贸易与航运自由的法律和措施。

但令人遗憾的是，多年来这些决议并未得到有效的执行。有关国家对古巴的经济、商业和金融封锁至今仍未停止。这严重违背《联合国宪章》的宗旨和原则，影响其他国家与古巴开展正常的商业贸易往来，阻碍联合国系统各机构在古巴正常工作，而且极大地损害了古巴人民的生存权和发展权。

从秘书长报告中各国政府及国际组织提供的情况看，过去一年对古巴的经济封锁没有实质性改变，继续给古巴造成巨额经济和财政损失，对古巴人民消除贫困、促进经济和社会发展以及实现千年发展目标的努力造成严重影响。

当前，国际社会正面临金融危机、粮食危机、能源危机及气候变化等多重危机的严峻挑战，对古巴的封锁和制裁比以往任何时候都更加不合情理。

中国奉行独立自主的和平外交政策，坚持在和平共处五项原则基础上同世界各国发展友好关系。我们

认为，每个主权国家都有权自主选择适合自己的社会制度和发展道路。任何国家无权单方面以军事、政治、经济或其他手段对他国进行制裁。实践证明，制裁往往达不到预期效果，反而可能使平民百姓，尤其是妇女、儿童等最脆弱群体成为受害者。

当今世界，多边主义和国际关系民主化深入人心，开放合作、互利共赢成为国际社会广泛共识。面对分歧，平等对话、友好协商是化解争端的最好途径。中国政府一贯主张世界各国应在遵循《联合国宪章》宗旨和原则的基础上发展相互关系。我们一直希望各国之间以对话代替对抗，以接触和交流代替封锁和制裁。中国政府敦促有关国家尽快终止对古巴的经济、商业和金融封锁。中国将支持古巴在本议题下提交的决议草案。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言)：委内瑞拉玻利瓦尔共和国赞成今天上午埃及代表以不结盟运动的名义、也门代表以77国集团加中国的名义，以及巴西代表以南方共同市场(南共市)的名义所作的发言。然而，我要在这历史性的时刻发表我国的意见。

在大会第六十四届会议期间，绝大多数会员国投票赞成结束持续了半个世纪之久并旨在限制古巴人民决定自己命运的权利的经济、商业和金融封锁。这些国家强烈要求尊重各国人民的主权和自决，强烈谴责有违于《联合国宪章》原则的对各国政治独立的威胁。

大会一再谴责针对我们姐妹的古巴共和国的封锁，美帝国主义政府是否将继续无视本大会的意愿？委内瑞拉玻利瓦尔共和国重申其对人道主义价值和各国人民团结的长期承诺，发对对古巴人民的侵略行为，这种行为损害了各国的和平共处和国际法。

美国政府的更替，使人对它奉行一项尊重各国主权的新政策产生极大希望。但是，没有任何证据表明，美国外交政策发生了重大转变，在对古巴的封锁方面特别如此。美国政府继续无视世界各国人民的呼声，这些人民要求停止这项侵犯最基本人权的灭绝种族的政策。

值得注意，《托里切利法案》和《赫尔姆斯-伯顿法》继续有效，它们阻止古巴同美国公司及其在第三国的子公司的贸易。通过在境外适用美国法律，封锁行动影响到合法决定成为古巴共和国贸易伙伴的任何主权国家的合法利益。

封锁政策每天对该岛兄弟人民造成的破坏性附带损害，是毫无道理的。正如美国世界卫生协会指出的那样，如果不是因为古巴有一个出色的公共卫生系统，封锁便会在该国造成大规模的人道主义灾难。对古巴实行的封锁，对男女老幼的日常生活造成了各种影响。它对罹患急性淋巴细胞白血病的儿童生活质量的影响，体现出它严酷的一面。这些儿童无法获得这种疾病的通常治疗。封锁还使人民难以享受住房权。它阻止进口必要的建筑材料，以重造和修复大批被飓风毁坏的住房建筑。封锁每年造成古巴蔗糖、钢铁和旅游业等基本行业的沉重损失。

简而言之，封锁代表了《联合国宪章》的一个签署国一再单方面剥夺另一个会员国及其人民的发展权，而受害国从未对侵略国犯下任何种类的侵略行径。如此反复敌视古巴人民的原因是什么？埃内斯托·切·格瓦拉在 1961 年 4 月 9 日给出了答案，他说，英勇的古巴人民奋起反抗“帝国主义的专制统治，这种统治压制民族认同、侮辱爱国情感和对经济实行殖民化”。因此，古巴人民的英雄主义是争取国家尊严和主权的斗争的榜样。帝国主义者尚未能够并且将无法打碎这种爱国精神。

尽管面临罪恶的封锁，古巴政府和人民对委内瑞拉制定的实现社会正义的计划和方案提供了不同寻常的支持。委内瑞拉玻利瓦尔共和国谨对这种宝贵的声援表示感谢。

今天是联合国的一个特别的日子。我们正在讨论对世界各国人民来说十分重要的一个问题。委内瑞拉玻利瓦尔共和国坚决拥护各国的主权、独立和尊严，因此我们强烈支持我们姐妹般的古巴共和国提出的决议草案(A/65/L.3)，该草案再次要求终止美国对古巴实行的经济、商业和金融封锁。

**Khazee 先生** (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言)：伊朗伊斯兰共和国赞同以不结盟运动和 77 国集团加中国的名义就审议中议题所作的发言。我们也谨热烈欢迎古巴共和国外交部长出席本次会议。各国和各国人民的许多权利是经济和社会性的权利。剥夺他们这些权利的企图有损他们的基本人权，因而属于非法。事实上，这是我们今天所知制裁的主要特点。

必须视经济封锁和制裁为非法，理由至少有以下这几条：第一，针对发展中国家或领土的经济制裁，无一例背后没有某些大国推动。制裁最终成为一种工具，不是为了促进国际和平与安全，而是将大国霸权意图强加于其他国家和民众。因此，以确保国际和平与安全作为借口，而真正目的是实现一个或少数几个国家的政治目标，对任何国家实施制裁、延长制裁期限或扩大制裁范围，均应受到谴责。第二，最恶劣的是，制裁到头来总是将矛头对准普通百姓的日常生活。制裁对《经济、社会、文化权利国际公约》中确认的权利产生严重影响。例如，制裁往往给粮食、药品和环卫物资发放造成严重干扰，损害粮食质量和清洁饮用水供应，严重妨碍基本卫生和教育系统运作，并损害工作权利。

无辜平民在实施制裁——包括表面合法的制裁——的情况中受害，仍然是令人严重关切和震惊的一个问题。有充分证据表明，制裁首先危及人民的经济增长和繁荣。制裁惩罚效果完全背离初衷。第三，制裁不但造成了所有这些损害，而且还证明完全徒劳。没有任何有力证据证明，独立国家会因制裁而折损其弥足珍贵的国家利益和屈服于霸权国家的敌对意志。第四，那种认为制裁较之更具强制性的措施是一种更好办法的论点，也证明不符合实际。某些大国并不关心惩罚性措施的后果；它们在采取行动时也不遵守《联合国宪章》的规定。它们强词夺理，罔顾国际社会的关切。它们往往滥用《宪章》规定的手段来谋取其狭义利益。每当它们认为必要，它们总会毫不客气地诉诸武力，不管事先是否实施制裁或其他非暴力措施，也不管联合国批准与否。假如它们认为使用武力可取，它们不会因为已经实施制裁而不使用武力。

然而，最没有道理和最应当受到斥责的制裁形式是，有一个国家实施单方面封锁，并在域外适用国内法。人们毫不奇怪，这个国家碰巧是美利坚合众国。采取这种行动对付其他国家，不仅影响到处于制裁之下的民众，而且还影响到第三方利益；第三方正在受到过分和不合理的惩罚。许多国际文件要求迅速废除所有这种措施。过去 19 年里，国际社会和来自世界每个区域与每个地方的各国在本大会堂里，对通过迄今 18 份决议发出的要求取消针对古巴政府和人民实施的非人道和徒劳无益措施的呼吁，给予了压倒性支持。

事实上，人们可能纳闷，可以再做些什么才能说服美国解除经济封锁？再说些什么才能阐明这些非法措施公然违反《联合国宪章》、国际法规则、多边贸易制度、规范国与国之间关系的准则和原则，以及国际社会的明确意愿？这一意愿已在大会通过的诸多决议中毫不含糊地表达出来。

美国对古巴实施的经济、商业和金融封锁已经持续数十年。除了给古巴人民尤其是妇女和儿童造成巨大困难和痛苦，封锁没有达到任何目的。封锁严重损害了古巴和其他国家的正当权益。对古巴的经济、商业和金融封锁违背国际法的原则，有悖《联合国宪章》的文字和精神。这种措施继续负面影响古巴人民的生活条件和人权，并阻碍古巴政府实现其发展目标的努力，特别是消除贫困和饥饿及促进卫生和教育的努力。这种努力是实现经济和社会发展所不可或缺的手段。

伊朗伊斯兰共和国坚决拒绝和反对适用一国对另一国实施的单方面经济和贸易措施，以及在域外适用国家立法而损害其他国家的主权。我们反对并谴责这种措施和法律及继续适用这些措施和法律的行为。我们将尽力有效阻止这些措施和法律，并敦促其他国家也这样做，避免承认、采取或执行治外或单方面强制性措施或法律，包括单方面经济制裁、其他恐吓措施和任意限制旅行的做法。所有这些措施都寻求向其他国家施压，威胁这些国家的主权和独立及其贸易和投资自由，并阻止它们按照自己的自由意志行使决定权。

伊朗伊斯兰共和国对古巴人民和古巴政府的关切深表同情。因此，我们强调终止针对古巴和其他发

展中国家的这种措施的迫切必要性，并呼吁充分执行大会相关决议。

最后，制裁无论系何人以何种理由或借口实施，都仍属非法，徒劳无益，只会产生背离初衷的惩罚效果。

**本迈希迪先生**（阿尔及利亚）（以英语发言）：阿尔及利亚赞同埃及代表以不结盟运动的名义和也门代表以 77 国集团加中国的名义所作的发言。我还要热烈欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下。

阿尔及利亚愿重申，它深感关切的是，美利坚合众国对古巴单方面实施的经济、商业和金融封锁已经持续近半个世纪。连续多年大会几乎所有成员每年都通过一项内容差不多相同的决议，呼吁解除对古巴的封锁；这反映出国际社会有强烈的意愿要结束这一持续太久的局势。

阿尔及利亚根据其外交政策的原则，一贯谴责实施像对古巴的经济、商业和金融封锁这样具有域外效力的法律及各种强制性经济和贸易措施，因为这种做法有悖于国际法和《联合国宪章》的宗旨与原则。每个会员国都应当尊重《宪章》的原则，特别是包括各国主权平等、领土完整、不干预和不干涉其他任何国家的内政等项原则。

事实上，该封锁正给古巴造成巨大物质损失和经济损害。该封锁还给古巴人民日常的福祉造成负面影响。正如秘书长根据 134 个国家政府及联合国系统 25 个机关和机构提供的信息提交的关于第 64/6 号决议执行情况的报告 (A/65/83) 所强调的那样，当前全球经济和金融危机的负面影响加剧了这些后果，从而严重损害古巴的发展努力。

重要的是，重申不结盟运动在这一问题上的长期立场；不结盟运动第 15 次首脑会议再次确认了这一立场，即，反对对发展中国家采取强制经济措施和适用具有域外效力的法律。不结盟运动各国国家元首和政府首脑还敦促美利坚合众国政府严格遵守联合国

大会自 1992 年以来每年都通过的关于这一问题的各项决议。

因此，正是本着这一信念，阿尔及利亚将对所提交的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和经济封锁”的决议草案 A/65/L.3 投赞成票。

**桑库先生(南非)(以英语发言)**：几乎 50 年来，古巴人民一直因美利坚合众国实施的经济、商业和金融封锁而遭受苦难。封锁严重阻碍了古巴的发展。这一封锁是违反国际法的行为，而实施这封锁则表明，是漠视《联合国宪章》所载的具有约束力的崇高原则。国际社会一直反对这一针对古巴的封锁。国际社会于 2009 年以创记录的 187 票对 3 票的表决结果谴责这一封锁。这种一致反应证明，国际社会完全反对这一单方面的行为。这一行为已经持续太久，现在必须终止。

在这方面，南非支持摆在我们面前的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和经济封锁”的决议草案(A/65/L.3)。我们这样做，是因为这一无情的单方面行动给古巴人民造成了难以言状的痛苦。

我国代表团赞同埃及代表以不结盟运动的名义和也门代表以 77 国集团加中国的名义所做的发言。我们还要对古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下表示热烈欢迎，并通过他向充满爱心的古巴人民表示我们兄弟般的问候。

就南非和南非人民而言，我们与整个区域一道，仍然敬仰古巴在我们的解放和自由方面所发挥的历史作用。古巴人民恪守其对国际团结、正义、自由与平等的承诺，在其他国家遭受压迫时没有袖手旁观。出于这一原因，我们对古巴和古巴人民负有义务，应当与世界进步力量一道，明确谴责美利坚合众国持续对古巴实施非法封锁。

南非一再与大多数国家一道，对美国对古巴实施的封锁表示异议和反对。在此过程中，南非一直以基本国际法和行为准则为指南，对必需废除作为政治和经济胁迫手段的惩罚性经济措施表示原则性支持。南非认为，继续对古巴实施经济、商业和金融封锁，违反了各国主权平等的原则。

尽管遭到封锁，但是古巴人民一直向全世界其他国家的人民伸出友谊和援助之手。在发展中世界，特别是在非洲，古巴在卫生、教育和生物技术等领域所做的出色工作，得到了国际社会的肯定。南非和古巴长期以来一直保持着真挚的关系。通过在范围广泛的各种问题上更多地开展合作，包括经济、商业和金融合作，这种关系也继续扩大。南非-古巴联合协商机制和南非-古巴双边联合委员会仍然是显示我们强有力双边关系的战略平台。

我们大家无一例外地都承认我们和我们各国人民在金融危机爆发后所面临的困难。这种困难迄今继续存在。极端严峻的全球金融和经济危机以及这封锁，只会使古巴人民的命运更坎坷，同时抑制古巴对穷人经济和社会发展的杰出贡献。因此，国际社会应当采取有意义的步骤，使古巴人民摆脱封锁的毁灭性影响。

南非呼吁美国结束其单方面孤立古巴的做法。我们敦促美国与古巴进行有意义的对话。我们进一步呼吁加快行动步伐，解除对古巴的不公正制裁制度。因此，我们应当向美国发出一个响亮和明确的集体信息，即，它应当终止其封锁和制裁。

南非重申支持今天摆在我们面前的决议草案，并呼吁所有国家都不承认藐视《宪章》原则和国际法准则的单方面强制性措施和法律。

**克莱布先生(印度尼西亚)(以英语发言)**：在关于必须终止自 1961 年以来对古巴实施的封锁的议程项目 41 的辩论会上发言时，印度尼西亚代表团愿赞同也门代表以 77 国集团加中国的名义和埃及代表以不结盟运动的名义所作的发言。

大会再次开会，审议在二十世纪漫长冷战期间对古巴单方面实施长达 50 年之久的经济、商业和金融封锁的影响。该封锁虽说是单方面实施，但也影响到第三方国家的经济和商业关系。从开始实施封锁以来，已发生莫大的变化。2010 年的世界与 1961 年的世界大不相同。各国即使面对最近种种危机给全球经济带来的影响，但仍然选择携手合作，共同克服这些

危机造成的种种困难。这证明，全球化已为各国实现真正全球声援与伙伴关系创造了条件。对古巴的封锁违背了这种在当今世界越来越深入人心的团结一致和休戚与共精神。

从《联合国宪章》和国际法的角度看，该封锁不公平，也不尊重主权国家相互间应有的平等。宪章明确提出，各国有必要相互发展友好关系。宪章同样强调，各国必需避免以行动威胁其他国家的政治独立，或导致对根本上属于某国国内管辖范围的事务进行干预。

该封锁违反了这些原则。它的锋芒所向具有强烈的政治性，对各主要当事方之间的关系具有破坏作用。我们现在看到的，不是消除分歧的对话，而是不必要的对峙。这种状况不允许通过相互交换看法来实现关系正常化。该封锁不仅造成政治上的难题，而且在经济、商业和金融方面带来种种困难，是任何人道主义理由所无法解释得通的。它对任何一个发展中国家都是沉重的负担。发展中国家人民通过合作所获得的利益要远远超出从对抗得到的。

印度尼西亚仍然坚决反对单方面对古巴实施封锁。虽然最近一段时期该封锁发生了一些有意义的小变化，例如放宽对古巴的旅行限制和撤销对汇款设置的障碍，但解决该争端的首选办法当然是完全撤消封锁。这两个主要当事方通过建设性接触改变相互间关系的时机已经成熟。

撤销封锁也将符合时代的精神。这样做将毫不含糊地表明，尊重《联合国宪章》和国际法所包含的不干预原则。此后，古巴就能在对其贸易和其他商业活动的限制条件不再阻碍其发展的情况下行使自己的发展权利。目前两国间存在的紧张状况也会化解。

印度尼西亚希望，不久的将来，我们就会看到，因紧张关系而隔开的这两个重要相邻国家冰释前嫌。我们认为，该是和平共处的时候了。

贝克先生(所罗门群岛)(以英语发言)：我现在就议程项目“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商

业和金融封锁”发言。首先，我国代表团赞同也门代表以 77 国集团名义所作的发言。

过去 19 年来，一直在向大会提交关于撤销对古巴 51 年封锁的决议。同样，国际社会每年都对决议发表意见，呼吁撤销该封锁。由于这个封锁仍然披着意识形态的外衣，所以我们仍然抓不住种种机会，缓和封锁和最终撤销封锁。

甚至更悲哀的是，这种情况发生在地理上的邻国之间。我们继续见证古巴是在努力适应艰难条件下生活的挑战，而不是请求减轻其负担。在封锁岁月出生的一代又一代新人怀着共同的目的感，承担面前面的责任。我们继续为此深受感动。这表明，一个矢志不渝的群体，用许许多多办法将巨大的挑战化整为零，而且在他们力所能及的范围内设法对付这些挑战。

我国代表团希望睦邻原则占得上风，并希望我们的伙伴国家美国根据《联合国宪章》的文字和精神，恢复、更新、复原、重建和挽回友谊并尊重古巴的主权。

归根结底，人是《联合国宪章》的核心所在，它的开头语就是“我联合国人民”。我们联合国会员国必须继续给人类精神一个机会。为了和平与安全，为了维护古巴人民的发展权利，我们必须继续采取必要的行动。实施该封锁已经过时，我们决不能听凭时间或机遇去改变它。相反，我们会员国有责任通过呼吁撤销该封锁来实现这一改变。我们为这个高尚的请求采取行动，是宣告我们的品格，也是宣告我们与所有人接触的愿望。

因此，在结束发言之前，所罗门群岛呼吁无条件撤销对古巴的封锁，并代之以真正的对话与合作。本着友谊和与所有人接触的精神，我们呼吁以人类的名义实现这个微小的请求。

拉贾先生(印度)(以英语发言)：印度赞同也门代表以 77 国集团名义所作的发言和埃及代表以不结盟运动名义所作的发言。我国代表团感谢秘书长就今天审议的议程项目所提交的全面报告(A/65/83)。

今年是大会连续第十九年审议对古巴历时几乎50年的经济、商业和金融封锁问题。这么多年来，大会一再反对实施有治外影响的法律和规则以及所有其他形式的胁迫性经济措施，因为这一切危害全世界人民的进步与繁荣。

大会还呼吁所有国家遵守《联合国宪章》和国际法规定的义务，取消和废除对其他国家主权有治外影响、影响其他国家管辖范围内实体或个人的合法利益以及影响贸易与航行自由的法律和措施。虽然大会一再呼吁，但其决议仍然在违背世界舆论的情况下得不到执行。这种对联合国意愿的冷漠无视损害了本机构的可信性，削弱了多边主义。

同时，更加重要的是，古巴人民在日常生活中继续面临封锁造成的困难。该封锁及其治外规定仍然完全有效。特别是，1992年《古巴民主法》和1996年《赫尔姆斯-伯顿法》等美国国内法律增强了该封锁的治外范围，使之扩及与古巴或古巴实体开展业务的外国公司和美国公司的外国子公司。

该封锁，尤其是通过其治外影响，给古巴人民的生活及其推进本国社会经济发展的努力造成不利影响。该封锁使古巴无法进入美国的市场，无法获得美国的投资、技术、金融服务，也无法与美国的科学、教育、文化和体育机构进行业务交往。50年来，古巴为了从几千公里外的第三国获得产品、技术和服务，不得不付出高昂的额外费用。美国封锁的域外适用，妨碍了古巴和第三国之间开展投资、技术及其转让和出售以及其他形式的商业合作。

由于继续禁止向古巴医院提供至关重要的医疗设备、药品、技术和诊断器材，保健这个千年发展目标的承诺之一尤其受到影响。古巴作为南南合作的一部分而向兄弟的发展中国家提供保健援助的工作也因封锁而受到损失，成为封锁造成的又一个意外的不良域外影响。

在秘书长的报告中，联合国各实体详细说明了该封锁的影响及其域外后果。联合国驻哈瓦那协调员谈到，封锁使联合国系统在古巴开展的人道主义和发展

合作付出高昂代价并遭受不利影响。拉丁美洲和加勒比经济委员会指出，封锁给古巴公民的生活水平造成重大影响，并可能危及古巴未来的粮食安全。

联合国开发计划署指出，在古巴社会和经济活动的各个领域，包括最弱势群体的生活中，都可观察到封锁的影响。联合国贸易和发展会议指出，由于美国在各跨国公司拥有的重大权益，封锁的域外适用对贸易产生了重大影响。近年来的金融、粮食和能源危机使封锁的影响更趋严重。

由于地理原因，古巴和美利坚合众国之间理应存在正常的贸易和投资关系。尽管实施封锁，但在《2000年美国贸易制裁改革和扩大出口法案》允许的范围内，美国仍然是古巴的主要粮食进口来源。这只能证实两国间存在着巨大的贸易、商业和投资潜力。

两国人民之间的交往仍然受到严格限制。若能解除美国对古巴的旅行限制，将为古巴旅游业及古巴人民带来巨大好处。美国国会为放松或解除封锁作出了努力，美国企业界也对不受妨碍进入古巴市场表现了巨大兴趣。这些情况都进一步证明，每年联合国呼吁美国解除对古巴封锁的决议是合理的。

在结束发言之前，请允许我重申，印度反对一些国家采取侵犯别国主权的单边措施，包括试图将本国法律延伸适用到其他主权国家。

印度与所有其他国家一道，呼吁立即终止美国对古巴的封锁。印度支持古巴今天提出的决议草案。

**丘尔金先生**（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯代表团欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生参加今天的讨论。我们感谢秘书长提交我们面前的关于此事项的全面报告（A/65/83）。各会员国在该文件中所表达的意见明确显示，它们不同意并反对针对古巴实施单方面和域外性的经济、商业和金融封锁。

俄罗斯对决议草案（A/65/L.3）的原则立场是众所周知的。我国完全同意国际社会占压倒多数会员国的意见，即坚决反对美国对古巴的封锁并呼吁尽快解

除该封锁。我们坚信，终止对古巴的封锁、实现美国和古巴之间关系正常化将从总体上改善该岛国的状况。我们认为，美国维持对古巴的商业、经济和金融封锁适得其反、不合时宜，而且不符合当前的现实。

去年，奥巴马总统领导下的美国政府采取步骤，取消了对在古巴有亲属的美国公民访问古巴以及从美国汇款和寄邮件给古巴人的一些限制，并采取了恢复移民问题对话的步骤。因此，我们期望采取其他将改善两国间关系的措施，当然还希望最终彻底终止早已过时的对古巴的商业和经济封锁。

就目前而言，在《联合国宪章》关于禁止任何歧视性措施或干涉他国内政的根本原则指导下，我们感到我们必须继续投票赞成呼吁解除封锁的决议草案的政策。

卡潘布韦先生(赞比亚)(以英语发言)：如我们以前所做的那样，赞比亚将对决议草案 A/65/L.3 投赞成票，理由是我们所赞同的马拉维代表以非洲集团的名义、也门代表以 77 国集团加中国的名义和埃及代表以不结盟运动的名义发言时所陈述的理由。

1987 年 6 月 12 日，罗纳德·里根总统发表了一篇已不可磨灭地镌刻在冷战时代史册上的讲话。他在对苏联总统讲话时针对柏林墙说，“戈尔巴乔夫先生，请拆掉这座墙”。今天，为了苦难中的古巴人民，包括妇女和儿童，我们愿真心呼吁：奥巴马总统，请做正确的事情，解除美国对古巴的封锁。现在是作出正确历史选择的时候了。

瓦法-奥古夫人(冈比亚)(以英语发言)：冈比亚愿表示赞同也门代表以 77 国集团的名义、埃及代表以不结盟运动的名义和马拉维代表以非洲集团的名义所作的发言。

去年，我国代表团和大会其它成员一起，要求立即结束大会史所未见的最持久的一项政治制裁制度。我们当时发言是希望封锁成为过去的时机终于到来。令我们困惑的是，这一长达半个世纪之久的制度仍完好无损，只是有时稍作表面调整，让人们看上去象是真正有了改变。早就该进行真正的改变了。

在今年的一般性辩论上，冈比亚外长曾说：

“美国对古巴的封锁是持续时间最长的政治争端之一，将近二十年来，本大会都不得不处理这一争端。国际关系中这种残酷又过时的清算旧账形式仍然存在，令人感到尴尬。封锁既没有合法性，也没有令人信服的道理，现在该是实施封锁的那些国家通过结束封锁来展示真正领导力的时候了。”(见 A/65/PV.20)

在今后几个月，我们将期待着大会为结束这一严苛的制度发挥真正的领导作用。

文件 A/65/83 所载的秘书长报告大量记录了对古巴政府和人民实施的封锁所造成的破坏性影响。也很明显的是，联合国系统也在其对古工作中付出高昂代价，特别是在古巴籍联合国工作人员旅行、签证限制以及与封锁直接相关的高额采购费用方面。

古巴农业没有幸免。古巴保健、医疗和科学研究、教育合作、文化交流和知识产权均受到封锁制度治外法权的不利影响。

古巴公司、美国公司和第三国公司继续因为在古巴经商而受到惩罚。前往古巴继续受到限制，旅客必须履行繁琐程序导致旅行费用高不可及。古巴与其它国家之间的金融交易也未幸免。所有人都可以明显看出这种封锁的可憎性。因此，继续封锁不会达到任何有益的目的。

就连儿童也没有逃脱封锁带来的厄运。秘书长报告凸显了联合国机构在采购小儿用抗逆转录病毒药物 Ritonavir 方面所遇到的障碍。报告称，艾滋病毒/艾滋病方案也受到采购不到儿童用抗逆转录病毒药物 Kaletra 和 Norvir 的影响。这两种药物均为设在美国的雅培公司生产。

我们所知道的古巴不应受到这些制裁。古巴是在全世界提供人道主义援助以及向全世界数百万人提供保健和教育服务的领先国家。我们所知道的古巴并没有对任何国家的安全构成威胁。我们所知道的古巴是一个促进其人民与在大会中拥有代表权的各地区国家友好关系的国家。

因此，冈比亚政府和人民今天将对决议草案 A/65/L.3 投赞成票，从而对古巴给予声援，绝非偶然。我们再次希望实施和维持这种非人道封锁的人们将良心发现，要求彻底、无条件地解除封锁。现在是《赫尔姆斯-伯顿法》和《托里切利法案》丢进历史垃圾堆的时候了。睦邻友好关系制度应当最终取代这些方案，迎接古美关系新时代的诞生。我们呼吁其它国家支持该决议草案，进一步支持努力拆除治外制裁这张盘根错节的网络。

克里斯琴先生(加纳)(以英语发言)：加纳欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下与会。

我们赞同也门、埃及和马拉维代表今天分别以 77 国集团加中国、不结盟运动和非洲集团的名义所作的发言。

同过去一样，加纳要求发言是想和其他发言者一道，对美利坚合众国继续对古巴实施经济、商业和金融封锁表达关切。去年，大会成员以压倒性多数对要求停止这一封锁的第 64/6 号决议投了赞成票。大会年复一年所表明的那种大力声援是不言而喻的——一个会员国对另一个会员国实行上述限制的做法应当停止。

为了履行加纳对《联合国宪章》和国际法所载宗旨和原则的承诺，我们从未颁布和实施治外影响会对它国主权、它国所管辖的实体或人员的正当利益以及贸易和航行自由造成不利影响的法律。实际上，加纳和古巴享有良好的双边关系，这种关系的基础是，我们拥有本着合作和多边主义精神建立公平世界的共同目标 and 责任。

我们与古巴在卫生、教育和体育领域的长期合作在继续扩大。目前，有 200 多名古巴医务专业人员在加纳各地的医院工作，并在我国一些大学任教。古巴继续为加纳学生提供奖学金，供他们在古巴学习被认为对加纳政府所开展的发展工作至关重要的学科。

已实行了半个多世纪的封锁损害了古巴普通人、妇女和儿童的福祉。他们指望着世界其它国家支持结

束这种对其生活造成极大损害的封锁。加纳今天本着对我们古巴兄弟姐妹的同情，选择给予这种支持，并敦促美国结束其封锁。

戈达德先生(巴巴多斯)(以英语发言)：巴巴多斯愿赞同也门代表以 77 国集团加中国名义以及巴哈马国代表以加勒比共同体名义所作的发言。

《联合国宪章》的宗旨和原则要求尊重各国的主权平等、不干涉其内政、各国人民拥有自决权、和平解决国家之间的争端和国家之间保持友好关系。维护国际和平与安全以及各国和平共处要求所有会员国都遵守法治，包括遵守《联合国宪章》所载的原则。

基于这些原因，巴巴多斯反对施加单方面惩罚措施，特别是如果这些措施涉及域外适用违反国际法，并且限制贸易与航行自由以及各国主权和自由的法律。巴巴多斯认为，继续对古巴共和国实行经济、商业和金融封锁有违《联合国宪章》的原则。

巴巴多斯政府完全支持古巴成为加勒比地区的重要伙伴，并仍然承诺奉行与古巴政府和人民开展建设性接触的政策。我们完全尊重古巴的主权权利，支持它充分融入本半球。我们认为竭力孤立古巴或采取措施加重古巴人民苦难，例如实施长达几十年的经济封锁，都不会促成该国的变革。

封锁抑制了正常的经济和文化关系的发展。它扭曲了贸易和投资流动，妨碍了邻国之间正当的商业机会。此外，正如秘书长报告(A/65/83)内所载联合国开发计划署答复中指出的那样，

“在古巴社会和经济活动的所有领域都可以看到封锁造成的影响，国家和地方的发展机会受到影响，造成经济上的困难。”

巴巴多斯与美利坚合众国和古巴都保持着很好的关系，并非常珍视与两国长期以来建立起来的友好关系。本着这种精神，我们和国际社会一起要求立即终止美国对古巴及其人民实行的封锁。我们进一步敦促美利坚合众国政府与古巴政府开展建设性对话，以实现与古巴关系的正常化。此类步骤将消

除紧张状态和冲突的源头，改善本地区和平、发展与合作的前景。

巴巴多斯支持国际法和《联合国宪章》的原则，因而将同往年一样，对今天摆在我们面前的决议草案(A/65/L.3)投赞成票。

**代理主席**(以西班牙语发言)：我现在请古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚阁下发言，介绍决议草案 A/65/L.3。

**罗德里格斯·帕里利亚先生**(古巴)(以西班牙语发言)：严峻和迫在眉睫的危险威胁到人类的生存。为了维持人类生命，我们必须维护和平。只要动用世界巨大核武库中的一小部分，人类就会灭绝。能够保证核武器不被任何国家或个人使用的唯一办法就是销毁核武器，以及最近研制的具有几乎同等致命性的常规武器。

唯一的解决办法就是裁军。为了生存，人类就必须在认识上实现飞跃。只有通过宣传这些问题方面的真实情况，才能够做到这一点，但多数政治家隐瞒或无视这些真实情况，新闻界也不公布这些真实情况，而且这些情况对于人们来说实在是太可怕了，以致于看起来都难以置信。

我们处于一个新时代。我们认为，联合国大会应当抱着极端的紧迫感带头——就像菲德尔·卡斯特罗不断所要求的那样——动员全世界，要求尊重人权和各国人民的生命权。我们要建立另一种世界秩序。我们要在人类团结和正义的基础上树立共同的道德观。我们要通过对话与合作，找到解决冲突的办法。导致战争和使用武力的自私和掠夺做法必须停止。面对严峻威胁，我们必须搁置导致我们彼此对抗或分裂的东西，团结起来挽救和平、地球和后代生命。

尤其鉴于上述这些情况，美国针对古巴实施的政策是毫无道德或法律基础的，缺乏可信度，也得不到支持。近年来，大会中有 180 多个国家投票要求终止经济、商业和金融封锁，这正表明了这一点。在我们看到的秘书长报告(A/65/83)中，180 多个国家和联合国系统各机构都明确表示反对该政策。

拉丁美洲和加勒比国家坚决一致地反对这种政策。2010 年 2 月在坎昆拉丁美洲和加勒比团结首脑会议上坚定声明了这一点。本区域各国领导人直接向现任美国总统转达了这一信息。很显然，各方对封锁和《赫尔姆斯-伯顿法》的明确反对，凸显了本区域政治传统的特点，很少有几个问题能够这样。

不结盟国家运动、伊比利亚-美洲首脑会议、欧洲联盟与拉丁美洲和加勒比首脑会议、非洲联盟、非洲、加勒比和太平洋国家首脑会议以及已表示遵守国际法并且遵循《联合国宪章》的原则和宗旨的几乎所有国家集团，都已表示认同同样明确的观点。

在美国社会和该国境内的古巴移民当中存在一个广泛和与日俱增的共识：反对封锁，支持改变针对古巴的政策。最近的民意调查显示，71%的美国公民主张实现古巴与美国关系正常化，64%的美国公民和佛罗里达南部大致相同比例的古巴公民反对禁止到古巴旅行，因为这侵犯他们的公民权利。

与其它问题一样，在美国总统宣布寻求美国与古巴建立“新开端”两年之后，事实证明一切均未改变。美国总统没有利用他的广泛特权来放松封锁。对古巴的制裁措施依然毫无变化，而且正在严格执行。

经济封锁在 2010 年加紧实施，在古巴生活的各个领域都继续看到它每天产生的影响。封锁在卫生、粮食等民众很敏感的领域造成的后果尤其严重。古巴的眼科医疗机构无法开展通过外科显微镜进行的瞳孔温热疗法，治疗患视网膜母细胞瘤——亦即患视网膜癌——的儿童。我们不可能得到进行这种治疗所需的设备，因为只有从美国的埃利斯医疗设备公司那里才买得到。没有这种技术，就不可能治疗视网膜肿瘤，也不可能救治儿童患病的眼睛。

古巴儿童无法获得一种名为七氟醚的药物，其原因是这种药物的生产商——美国阿博特公司——被禁止向古巴销售这种药物，而此药物是最先进的吸入式全身麻醉剂，本可对儿童使用。我们也无法从德国的卡尔蔡司公司那里获得一种光学相干断层扫描仪

来检查视网膜和视神经，因为这种设备中有由美国汉弗莱公司提供的零件。

购买美国食品的条件普遍苛刻而且带有歧视性——这违反了所有国际贸易标准，而且，购买食物作为一种人道主义特殊情况理应得到保护——其结果是，过去一年中购买活动大量减少。这一现实情况所伤害的不仅仅是我国人民，还有美国的农民。

在大会堂中，如有任何人再把一个古巴无法向其销售一剂药物或一克镍的国家说成是贸易伙伴，都将是谎言。

尽管华盛顿非常有选择性地批准了一些文化、学术和科学交流活动，但这些活动仍然受到严格限制，许多此类项目由于拒绝签发执照、签证和其它许可证而无法进行。古巴艺术家被禁止从他们在美国的演出中获得报酬，这一点并非广为人知。

针对古巴财产和资产以及进出古巴或涉及我国境内机构或个人的商业和金融转让所进行的迫害活动已有所加紧。去年，美国财政部和司法部对该国、欧洲的公司实行了处罚，因为它们同古巴以及其他国家进行了交易，罚金总计超过 8 亿美元。美国政府显然还变本加厉，侵吞了以第三国货币，例如以欧元进行的转让。通过西班牙人民银行从马德里转往莫斯科的一笔钱被没收，这笔资金属于古巴航空公司所有，金额超过 10.7 万欧元，这种行为是名副其实的盗窃。

过去 50 年来实行的封锁给古巴人民造成的直接经济损失按美元现值计算，超过了 7 510 亿美元。

尽管这项政策遭到普遍反对，但美国政府高级官员已重申，这项政策不会改变。9 月 2 日，奥巴马总统本人借口要维护所谓的美国国家利益，认可了针对古巴的制裁措施。不过尽人皆知的是，白宫更加重视的仍然是财力雄厚的极少数人特殊利益集团，这些人使针对古巴的政策成了获利非常丰厚的买卖。

显然，美国根本无意解除封锁。没有任何迹象表明，美国政府有任何意愿取消这一系列制裁和经济胁迫

措施中最不合理的方面，而这些本已是针对任何国家实施过的最全面、持续时间最长的制裁和经济胁迫措施。历来的情况都是，任何时候，每当某个用于阻碍解除对古巴封锁的冠冕堂皇的借口站不住脚，总会有新的借口取而代之，从而为延续一项从任何方面来看都不可持续的政策作辩解。

根据若干新闻机构的报道，最近，就在 10 月 19 日，奥巴马总统谈到了他觉得目前正在古巴境内采用的所有做法，但同时认为这些做法是不够的，此外还把他们在我国看到的内部变化作为采取任何新措施的条件。这位总统错误地认为，他有权干涉古巴今天的进程并对此评头论足。令人遗憾的是，他所了解的情况有误而且他也不明智。

我们古巴人今天正在开展的变革符合我们人民的愿望和主权决定。古巴人民力求更新我们的经济模式，使之具有效率，以改善我们的社会，传播我们的文化，并发展我们的社会主义。这些变革并不是为了迁就美国政府的愿望或者满足其利益，这些愿望和利益历来都与古巴人民的愿望和利益相左。对于这个超级大国来说，任何一个进程，倘若结果不是建立一个服从其利益的政权，那都是不够格的。但是这种情况不会发生，因为好几代古巴人已经并将继续为古巴的主权和独立奉献他们生命中最宝贵的一切。

美国政府还无视古巴政府公开和私下作出的许多表态和提出的许多建议。这些表态和建议所见证的是，我们愿意在平等和充分尊重我们独立的情况下，开展认真的建设性对话。

古巴政府在 2010 年期间提出过新的合作项目，旨在打击毒品贩运和恐怖主义、保护环境、预防包括处理墨西哥湾石油开采可能造成的事故在内的自然灾害等具有共同利益的领域取得进展，却没有得到任何回应。在我们两国人民互利的领域取得进展的机会又一次被错过。相反，美国政府继续其独断专行的做法，把古巴的名字增加到荒谬的名单中，包括美国国务院为了对其它国家行为分类而制订的据称赞助国际恐怖主义的国家名单。美国没有制订此类名单的

道义权威。通常，它的名字应当出现在所有这些名单的首位。没有任何理由把古巴列入任何此类名单。

同样，美国政府还维持对五名古巴反恐怖主义斗士的不公正定罪。他们被关押已超过 12 年，他们的事业在国际社会中激发了广泛声援。古巴一直是，而且仍然是国家恐怖主义的受害者。我们呼吁美国政府结束双重标准并结束已认罪的恐怖主义行径犯罪者在其境内不受惩处的状况；这些恐怖主义行径是美国反古巴政策的一部分；该政策的初衷是要在 1960 年代期间破坏我国的稳定，包括暗中破坏、绑架、暗杀和武装侵略行为。这将真正有助于打击恐怖主义祸害的国际斗争。

既令人义愤填膺又违反常理的是，指导美国对古巴的制裁和颠覆政策的仍然是载于前美国助理国务卿莱斯特·马洛里 1960 年 4 月 6 日撰写的一份备忘录的想法。这份备忘录在几年前解密。我引述如下：

“大多数古巴人支持卡斯特罗……没有有效的政治反对力量……离间[来自政府]内部支持唯一可以预想到的手段是在经济不满和困苦的基础上，借助觉醒与背叛。

应该迅速采取一切可能的手段来削弱古巴的经济生活……不向古巴提供资金和供应品，减少货币和实际工资，以造成饥饿、绝望，使人民起而推翻政府。”

这些引文揭示出一项残酷的侵略政策，它绝对违反国际法。美国政府明知这一政策造成伤害和困苦，而且侵犯一国人民的人权，却坚持维持这项政策。

这并不像美国代表们不断重复的那样，是一个双边问题。这个问题突出的治外法权特点得到了法律的支持。有许多事例表明对第三国的公民和实体实施了这些胁迫措施。

考虑到这种封锁的性质和规模，根据 1948 年通过的《防止及惩治灭绝种族罪公约》第二条，它具备灭绝种族罪行为的要件，而且，根据 1909 年通过的《海战法宣言》，这种封锁也具备经济战争行为的

要件。封锁是一种敌对单方面行为，应当单方面停止。

我要再次代表古巴人民，请求共聚在此的所有国家的代表投票支持我有幸介绍的、题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议草案 A/65/L.3。

我们古巴人为我们的工作感到自豪。尽管经济战争造成困难，但事实上，它没有夺走人的生命，也未能给我们人民造成广泛的、有严重创伤的伤害，这要归功于古巴人民作出的努力和牺牲以及古巴政府的意愿和决心。

尽管经济迫害是阻碍我国发展和我国人民提高生活水平的主要障碍，但古巴在消除贫困和饥饿、作为全球参照标准的健康和教育指标、促进两性平等、古巴人民的自由和平等福祉、社会共识、公民民主参与国家决策、逆转环境退化以及与第三世界 100 个国家发展国际合作等方面都取得了不可否认的成果。

几周前，古巴在大会堂宣布，我们已经总体上出色地实现了千年发展目标。这种结果对这个星球上的很大一部分人来说仍然是梦想。

我们古巴人以乐观精神、承诺和创造力面对我们的历史命运。和平、正义和团结的感情激励着我们。它们是我国人民的特征，也是整个世界对我们这个自由和有反抗精神的岛屿友好感情的特点。古巴仍愿意与美国建立和平和相互尊重的关系。我们与国际社会绝大多数国家和整个半球建立的就是这样的关系。

古巴将永不会停止谴责封锁，也不会停止要求让我们的人民享有生存和工作的合法权利，以便在平等的条件下，通过与其它国家合作并且不受经济封锁或外部压力的情况下，促进古巴的社会经济发展。

古巴感谢国际社会给予我国人民的坚定声援，并且坚信，正义终有一天会得到伸张，而且也不再需要这份决议草案。

**代理主席**(以西班牙语发言): 我们已经听取了关于这个项目的辩论中最后一位发言者的发言。我们现在将开始审议决议草案 A/65/L.3。

在这方面, 我收到了想在表决前作解释投票发言的两项请求。在请发言者作表决前解释投票发言之前, 我要提醒各代表团, 解释投票的发言以十分钟为限而且各代表团应在各自的席位上发言。

**戈达德先生**(美利坚合众国)(以英语发言): 美利坚合众国同多数会员国一样, 坚定致力于支持古巴人民自由决定其国家未来的愿望。

同所有会员国一样, 美利坚合众国享有以它认为合适的方法同其他国家发展经济关系的主权权利。美国同古巴的经济关系是一个双边问题, 并且是一系列更广泛关系的一部分, 其目的是鼓励古巴更加开放环境, 并更加尊重人权和基本自由。尊重这些权利和自由, 是本组织核心价值的组成部分。在这场陷于往事的唇枪舌剑争论和侧重于策略差异的辩论——一场对古巴人民毫无帮助的辩论——中, 我们不应忽视这个事实。

我国代表团感到遗憾的是, 古巴代表团年复一年, 不断把美国对古巴的贸易限制, 不适当和错误地说成是灭绝种族罪的行为。如此异乎寻常地滥用这一措辞, 贬低了世界其他地方灭绝种族罪受害者的真正痛苦。此外, 应当提醒那些指控美国制裁造成了古巴人民贫困的人, 美国没有限制对古巴的人道主义援助, 并且是古巴最大的粮食供应国。

2009 年美国向古巴出售了 5.33 亿美元的农产品、医疗器械、医药和木材。光是农产品, 美国就向古巴出口了 5.26 亿美元的货物。还是 2009 年, 古巴报告说, 美国是它第五大贸易伙伴。2009 年美国还批准了以礼品包裹形式提供的私人人道主义援助, 价值 2.37 亿美元, 其中装满了食品和其他基本必需品、非农业人道主义捐赠物和医疗捐赠物。

同样重要的是指出, 美国已经表示, 我们准备就影响到我们两国人民的安全与福祉的问题, 同古巴政府接触。2009 年 4 月, 奥巴马总统指出, 美国寻求与

古巴的新开端, 但为了消除数十年的不信任, 必定会有一段较长的征程。在过去 21 个月里, 美国已开始按照总统勾勒的愿景取得进展。我们取消了对探访家人和汇款的限制, 增加了美国人民能够向古巴个人捐助的人道主义物品的数量。美国加强了美国电信公司为向古巴提供服务而达成协定的能力, 并使美国农业生产者更易于同古巴买方订立合同。此外, 我们恢复了有关移民的双边讨论。我们开始谈判重建美国同古巴之间的直接邮政业务问题, 并且根据我们对言论自由的长期支持, 我们增加了两国之间的艺术和文化交流。在海地不幸发生地震之后, 美国同古巴协调满足海地人民的医疗需求, 以此作为在那里的国际救济努力的一部分。

奥巴马总统公开指出, 释放政治犯和经济改革对古巴人民而言是积极的步骤。美国希望看到这些承诺不久将兑现, 也希望看到古巴政府将表示愿意同本国人民进行建设性的接触, 更加开放。然而, 美国认为, 在古巴人民享受本机构在世界各地其他国家中大力维护的国际公认的政治和经济自由之前, 美国同古巴关系的新时代就不可能真正到来。

我国代表团将对决议草案 A/65/L.3 投反对票。实际上, 美国认为, 本机构早就应当集中精力支持古巴人民实现自由决定其未来的权利, 并且超越本决议草案所代表的在言辞上故作姿态。

**鲁维亚莱斯·德查莫罗夫人**(尼加拉瓜)(以西班牙语发言): 尼加拉瓜将解释它为什么将投票赞成古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚同志提出的决议草案 A/65/L.3。我们感谢他向大会介绍巴拉克·奥巴马总统的政府所实行的人类历史上最罪恶的封锁继续对古巴人民造成的伤害和破坏的最新情况。

在这样做之前, 我谨对古巴人民和政府无条件声援, 以及他们最近在我国尼加拉瓜采取的崇高声援举措, 向他们表示我们不灭的感激之情。我国总统刚刚向古巴“大家的声音”医疗队颁发了鲁本·达里奥文化独立奖。该医疗队完成了为我国境内所有尼加拉瓜残疾兄弟姐妹进行诊断和记录的历史性任务。我引证

尼加拉瓜总统丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉司令官在颁奖时所说的话。

“颁给菲德尔和劳尔的古巴的科学发展和公共健康、人道主义和团结模式的模范倡导者、被公认为世界上最好的之一和全世界革命者为之自豪的‘大家的声音’医疗队。”

这里所代表的各国人民和政府，都认为古巴是一个亲近的岛国、人民和政府，并感激古巴在面对其他人民的苦难时的英雄气概、团结、人道主义、慷慨大度和献身精神，感激它随时准备在我们需要帮助时伸出友谊之手。

这就是为什么我们今天再次要求那个对古巴实行封锁、阻止古巴实现发展而且对那些同古巴接近的人进行威胁的国家，那个从古巴革命的头一天起就对它发动侵略的国家，停止这种荒唐和不人道的政策。

今天我们再次在大会共同发表国际社会的意见，连续第十九次要求美国政府结束对英勇和慷慨的古巴人民及政府的这种罪恶和不人道的封锁。

任何国家只要看一看秘书长关于各国政府和联合国系统各机构的答复的报告(A/65/83)，就能够理解这一点。我们中只有一个国家不理解。美国政府将再次在国际社会中遭到孤立。世界将再次站在古巴及其人民一边，捍卫其主权和不可阻挡的革命，并要求终止不人道的封锁。拉丁美洲和加勒比以一个声音捍卫古巴。我们同古巴紧密团结，以使美国政府重新考虑并纠正其历史错误，这是我们地区一个不符时代的错误。

美国不仅继续无视大会的意愿；它还加紧实施其针对古巴的封锁的主要内容。这反映在增加经济制裁和打击古巴的商业活动和金融交易方面。我们可以看到，奥巴马新政府与前任历届政府一样，不折不扣地执行箝制古巴的政策。在竞选期间大说特说的“变革”到哪里去了？根本没有任何变革。这届政府顽固不化的帝国主义政策日益遭到孤立。

我们刚才听取了我们的同事、古巴外交部长代表其杰出人民和政府所作的发言。他再次告诉我们，封

锁继续是他的国家的经济和社会发展所面临的主要障碍，而且这种封锁对古巴经济造成的全部损失大约为 751 363 000 000 美元。

除了罪恶的封锁之外，美国继续推行国家恐怖主义政策，支持自认的恐怖分子在美国城市中自由通行、策划和执行针对古巴人民和政府的恐怖主义活动。与此同时，美国攻击自由和人权，坚持把 5 名英勇的古巴爱国者关在牢里，他们唯一的罪行是保卫祖国，防止从美利坚合众国领土发动的恐怖主义行动。我们要求立即释放这五名古巴反恐英雄。我们对于他们同企图摧毁古巴及其不可阻挡的社会主义革命的恐怖分子进行的英勇斗争，向他们及其家属表示我们的尊敬和钦佩。

我们将再次通过我们所投的票，表达我们强烈谴责对古巴的封锁以及所有具有治外法权效力的单方面胁迫性措施，因为它们违背了国际法和自由贸易的公认准则。这种做法对多边主义构成严重威胁。我们也将谴责使用单方面胁迫性措施的做法，例如对发展中国家实行非法制裁，以阻止它们行使决定自己的政治、经济和社会制度的权利。

尼加拉瓜将对决议草案 A/65/L.3 投赞成票。我们要求国际社会再次站在古巴一边，投赞成票，从而发出一个和平、团结、尊重本组织《宪章》以及尊重不干预和不干涉原则、当然也是要求立即和单方面停止这一残酷和不人道封锁的信息。

**代理主席**（以西班牙语发言）：我们听取了在表决前解释投票的最后一位发言者的发言。

大会现在就决议草案 A/63/L.3 作出决定。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、

博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、图瓦卢、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

以色列、美利坚合众国

弃权：

马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、帕劳

决议草案 A/65/L.6 以 187 票赞成、2 票反对、3 票弃权获得通过(第 65/6 号决议)。

**代理主席**(以西班牙语发言)：我现在请希望解释其投票理由的各位代表发言。我谨提醒各代表团，解释投票理由以十分钟为限，各代表团应在各自的席位的上发言。

**格罗斯先生**(比利时)(以英语发言)：我谨代表欧洲联盟(欧盟)发言。

欧洲联盟认为，美国对古巴的贸易政策从根本上讲是一个双边问题。然而，美国的相关立法，例如 1992 年的《古巴民主法》和 1996 年的《赫尔姆斯-伯顿法》，却将美国封锁的效力扩展到第三方国家。作为一个原则问题，欧洲联盟坚决并且一直反对这种具有域外效力的措施。

我们对美国政府决定解除对向古巴汇款和到古巴探亲的限制表示肯定，但我们不能接受单方面实施的措施阻碍我们与古巴的经济和商业关系。针对这个问题，欧洲联盟部长理事会于 1996 年 11 月通过了一项法规和一项联合行动，保护居住在欧洲的自然人或法人的利益，使其不受这些法案后果的影响。此外，在 1998 年 5 月于伦敦举行的欧洲联盟-美国首脑会议上，各方商定了一揽子措施，其目的也是寻求缓解具有域外效力的立法所造成的问题。这些措施包括：免于适用《赫尔姆斯-伯顿法》第三编和第四编中的规定，美国政府承诺今后避免颁布这种具有域外效力的立法，并就一项有关加强投资保护的法规达成谅解。欧洲联盟再次呼吁美国执行这项协议。

1996 年，欧洲联盟在一项共同立场中阐述了其对古巴的政策。欧洲联盟重申这一共同立场的有效性，于 2008 年 6 月撤销了 2003 年对古巴实施的限制措施。

我们不附带先决条件，在对等和非歧视基础上恢复了同哈瓦那当局的对话。我们与古巴政府举行了全面政治对话部长级会议，以处理双方共同关心的问题，包括人权这个居于我们与包括古巴在内所有第三国关系核心的问题。

欧洲联盟重申，根据欧盟政策，它决心与古巴当局以及民间社会和以和平方式追求民主的反对派进行注重结果的全面对话。欧洲联盟重申，古巴公民有权就其未来独立作出决定。

欧洲联盟对 2003 年遭囚禁的团体中的 52 名政治犯陆续获释感到欣慰，并再次呼吁古巴政府无条件释放所有政治犯。欧洲联盟还再次呼吁古巴政府充分赋予本国公民国际公认的公民、政治和经济权利与自由，包括言论自由和获得信息的自由，批准《公民及政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》，并在联合国食物权问题特别报告员访问之后，邀请其他报告员访问古巴。

针对权利和自由实行的现有限制损害并抵消了古巴在保健和教育方面所取得的成就。同样，古巴国内经济政策严重阻碍了自身经济发展。在这方面，欧洲联盟期待古巴政府执行其所宣布的经济改革，并表示希望它扩大和执行这些改革，以解决古巴民众的重大关切。

美国实施的经济、商业和金融封锁加剧了古巴的经济问题，给古巴人民的生活水平带来负面影响。因此，欧洲联盟认为，解除美国封锁将开放古巴经济，造福古巴人民。

我们再次表示，我们反对所有针对古巴的、违背国际贸易公认规则的单方面措施。欧洲联盟敦促古巴当局在我所提及的所有方面作出真正改进。尽管欧洲联盟对古巴的人权状况继续感到关切并提出批评，但它仍一致对第 65/6 号决议投了赞成票。

**坎塞拉先生** (乌拉圭) (以西班牙语发言)：与往年一样，乌拉圭对古巴代表团提出的决议草案 A/65/L.3 投了赞成票，该草案已获通过，成为第 65/6 号决议。

我们之所以投赞成票是因为我们认为，针对该国的封锁有违《联合国宪章》的宗旨和原则，有悖国际法规则，特别是规范国际贸易的准则和对世界贸易组织成员有约束力的准则。

捍卫多边主义，不干涉内政以及和平解决争端，是我们各国外交的根本原则。乌拉圭的立场符合这些原则所构成的广泛框架。乌拉圭东岸共和国已在众多场合表示，并愿借此机会重申，我们反对一直对古巴实施的经济、商业和金融封锁，因为这种封锁影响了古巴人民的福祉。

作为一个原则问题，乌拉圭反对而且在其国家立法中不承认其他国家国内法的域外适用。在这方面，我们谴责美国对古巴适用单方面胁迫性措施。这些措施是一种施压手段，有碍对话的进行。

在对这项决议投赞成票的同时，乌拉圭重申，它致力于把多边主义作为解决国与国之间争端的合法手段，以及促进国际合作、人权、安全和各国人民之间相互理解的有效机制。

**索隆先生** (多民族玻利维亚国) (以西班牙语发言)：针对古巴的封锁已经失败。在实施这一非人道包围几乎 50 年后，封锁非但远未孤立古巴这个小岛及其英雄的人民，反而事实上激发世界各国对古巴表示尽可能广泛的声援。说明这种声援的最明显例子是，大会第十九次通过一项关于这一问题的决议。

187 个国家，即 97.39% 的本组织会员国，反对帝国主义势力对一个有勇气以自己的主权声音发言的国家实施的封锁。今天获得通过的决议 (第 65/6 号决议)，肯定了古巴这个面对逆境没有屈膝的民族的尊严、意志和反抗精神。

美国自称是自由的捍卫者，却通过这一封锁违反该项根本原则本身。这一封锁所做的唯一一件事情，就是侵犯古巴人民的人权和造成已超过 7 500 亿美元的经济损失。

捍卫一国规定的一项法律标准的域外效力，以便在未获另一国批准的情况下即规范该国行为，这是不

可接受的；众所周知的《赫尔姆斯-伯顿法》便是如此。美国国会不能规范另一个主权国家的政治生活。此举绝对违背联合国的每一项成立原则。

在决议通过前的辩论中，令我们感到震惊的是，美国代表竟然说，封锁将在古巴人民享有美国政府根据自己的愿景认为适当的自由时结束。这是美国政府的供状：它正在利用这一封锁将它的霸权主义愿景强加给古巴人民。任何国家均无权将自己的愿景或原则强加给另一个国家。我们大家均有义务尊重联合国所有会员国的主权。

面对帝国主义封锁，古巴的反应堪称全人类的楷模。古巴以援助世界上每一个请求援助的国家的方式作出反应。古巴的医生和教师在世界各地帮助数以千计的人摆脱文盲、黑暗和死亡。古巴援助他国的最新例子是，它向同类海地共和国提供大规模支持。

正如我们今天在大会这里注意到的那样，封锁古巴取得的最大成功是孤立了美国。美国国内少数帝国主义反动派态度傲慢，实施制裁，绝不会打败关心古巴的世界各国。

**加斯帕尔·马丁斯先生(安哥拉)(以英语发言)：**与往年一样，安哥拉对古巴布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚外长提出的第 65/6 号决议投了赞成票。我们欢迎他今天来到大会。

他在发言中非常生动和清晰地向我们描绘了制裁对古巴民众产生的巨大影响。表决结果很有说服力。我高兴地指出，安哥拉再次与国际社会一道，谴责美利坚合众国对古巴实施的经济、商业和金融封锁。我们呼吁终止这一封锁。封锁已经持续半个世纪，这是公然和蓄意侵犯古巴人民人权的行径。

连续多年，大会以压倒性多数票通过决议，敦促所有国家遵守《联合国宪章》和国际法原则，撤销所有具有域外效力的法律和措施，因为这种法律和措施侵害其他国家的主权，损害这些国家管辖下的实体和个人的正当权益，并影响这些实体和个人的贸易和航行自由。然而，令人遗憾的是，美利坚合众国却违反这些决议，并公然违反《联合国宪章》的原则和国际法准则，仍未解除其对古巴实施的长期经济、商业和金融封锁。大会今天通过了一项决议——一个确实非常明确的结果。

美国政府对封锁少数几个方面所作的修改既不相关，也不足以缩小封锁造成的经济和社会问题的范围。必须继续努力，争取解除这一封锁。我们鼓励美国政府朝着这一正确方向迈进。我们期待着有朝一日，大会将不必再把这个项目列入其议程。

通过坚持《联合国宪章》所载各项原则和执行大会通过的所有相关决议，我们重申，我们致力于维护国际法准则，支持必须废除作为经济和政治说服手段的强制性经济措施。

#### 工作方案

**代理主席(以西班牙语发言)：**我谨通知各位成员，10月29日星期五上午10时，大会将在题为“联合国经济、社会及有关领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动”的议程项目13和题为“千年首脑会议成果的后续行动”的议程项目115这两个议程项目下，在本大会堂审议题为“联合国建设和平架构审查”的决议草案A/65/L.7。我谨提醒各位成员，我们将按计划于11月23日星期二举行有关这两个项目的联合辩论。

下午1时散会。